

**AUDI A4 BERLINA B5 ( '95-'00 )**  
**AUDI A4 AVANT ( '95-'00 )**  
**AUDI A4 QUATTRO ( '95-'00 )**

- 
- ✧ **Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.**
  - ✧ **Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.**
  - ✧ **Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.**
  - ✧ **Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI**
  - ✧ **Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.**

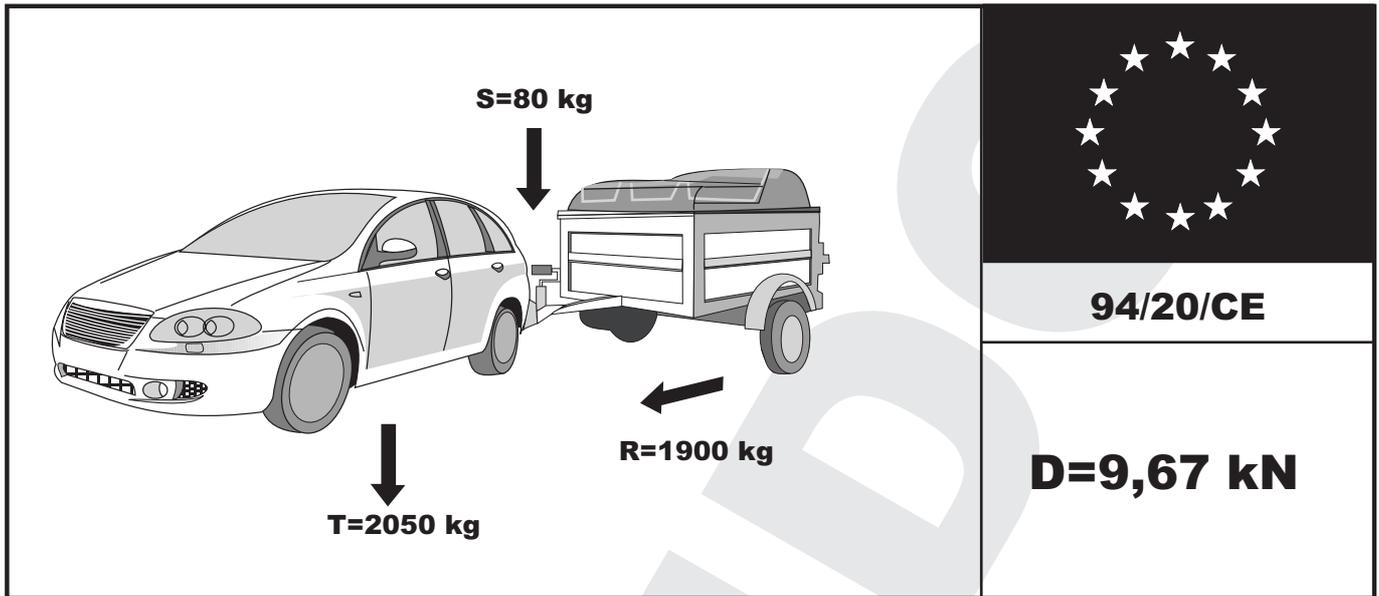
URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega. conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigungsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu repaieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.

Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere. Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen



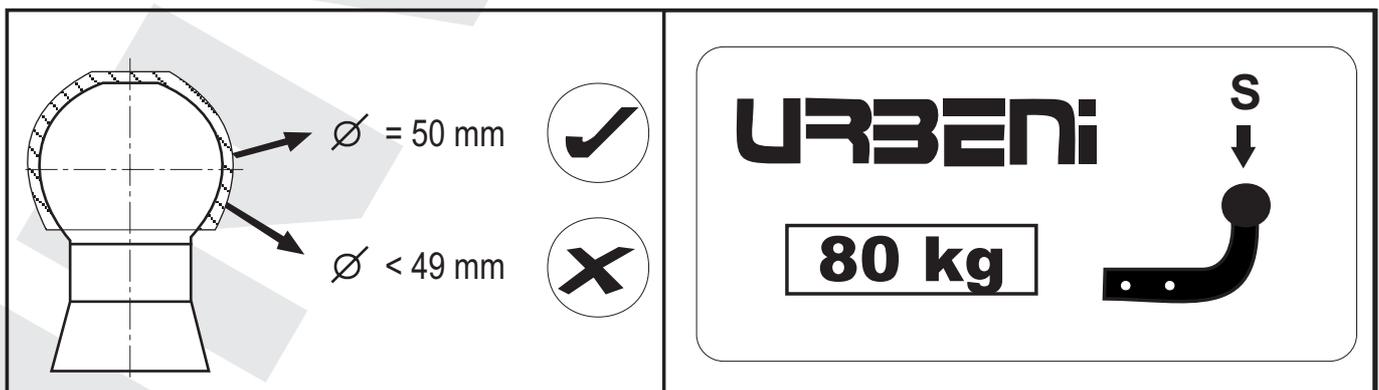
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

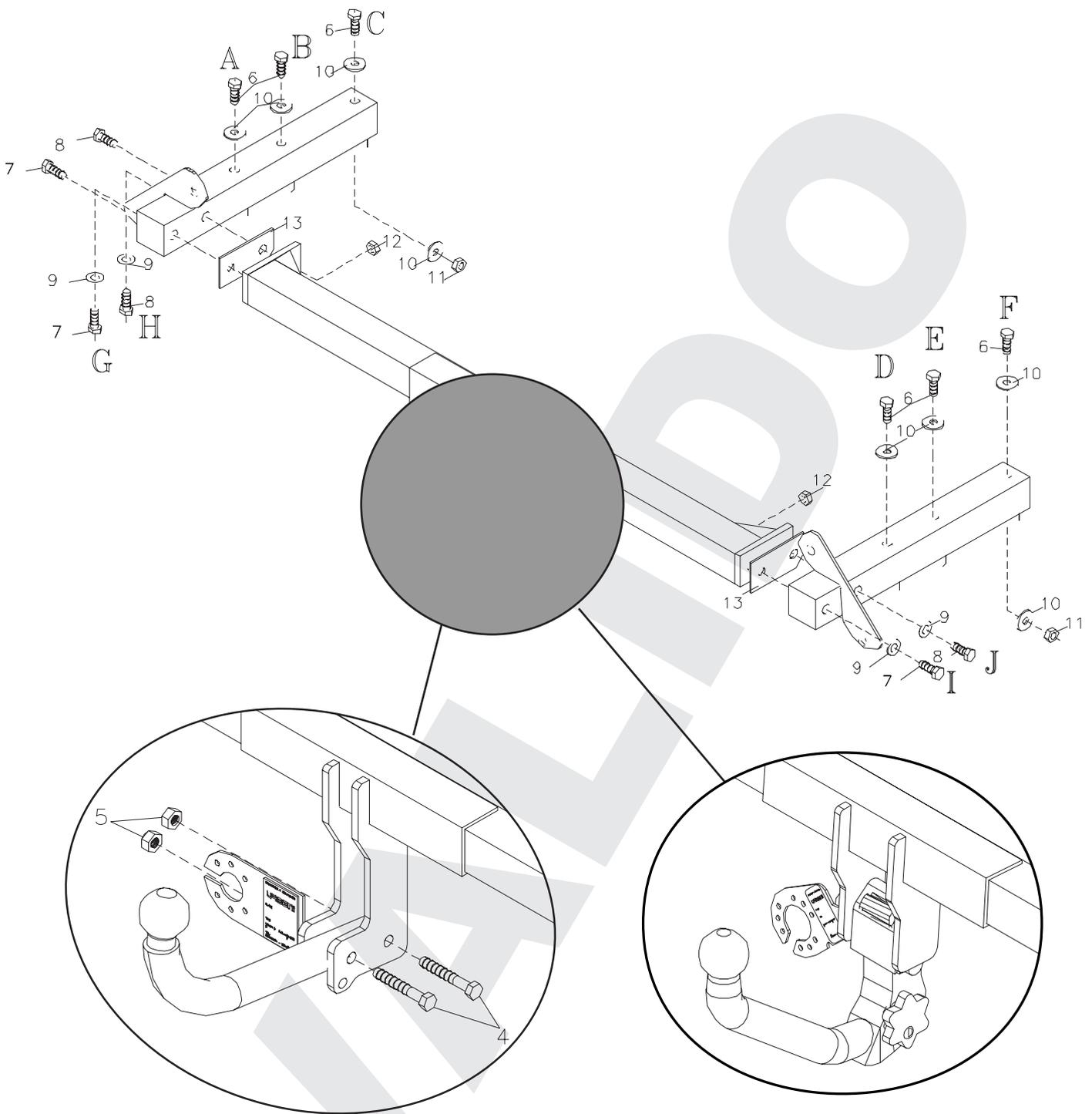
$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T + R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{T \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

kN
kg
kg



	M8	M10	M12	M14	M16
<b>N · m</b>	23	50	80	135	200



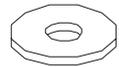
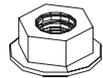
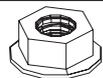


REF: 00312

**URBENi**  
 CLASS **A50-X**  
 APPROVAL NUMBER  
**e13** 00\*1432  
 TYPE **A 005 A**  
 D-VALUE  
 D **9,67** kN  
 MAX.VERT.LOAD.  
 S **80** kg  
 www.urbeni.com  
 MADE IN SPAIN

REF: 80312

**URBENi**  
 CLASS **A50-X**  
 APPROVAL NUMBER  
**e13** 00\*1433  
 TYPE **A 006 A**  
 D-VALUE  
 D **9,67** kN  
 MAX.VERT.LOAD.  
 S **80** kg  
 www.urbeni.com  
 MADE IN SPAIN

N°		Q	
1		1	
2		1	
3		1	
6		6	M10x100 DIN 931
7		2	M12x70 DIN 931
8		2	M12x80 DIN 931
9		4	M12 DIN 125
10		8	M10 DIN 9021
11		2	M10 DIN 6923
12		2	M12 DIN 6923
13		2	

			
4		2	M12x70 DIN 931
5		2	M12 DIN 985

## E

1. Quitar el paragolpes.
2. Quitar los soportes del paragolpes (ya no se usan).
3. Recortar el aluminio que lleva en el interior del paragolpes ya marcado.
4. Recortar el paragolpes según (Figura 1) adjunta.
5. Colocar los brazos laterales en los puntos de anclaje de los soportes del paragolpes.
6. Unir los brazos colocando el amarre principal por medio de los puntos (G) (H) (I) (J).
7. Colocar a la vez el paragolpes y el amarre.
8. Colocar los puntos de anclaje (A) (B) (C) (D) (E) (F).
9. Las tuercas soldadas se encuentran en los puntos (A) (B) (D) y (E).

En algunos modelos los tornillos de los puntos (C) (F) son pasantes.

## F

1. Démontez le pare-chocs et retirez les supports. Ceux-ci ne seront pas réutilisés.
2. Découpez la garniture en aluminium du pare-chocs en suivant les pointillés pré-marqués.
3. Découpez le pare-chocs selon (figure 1) ci-jointe.
4. Mettez les bras latéraux dans les points d'ancrage des supports du pare-chocs.
5. Mettez le corps principale de l'attelage dans les points (G), (H), (I) et (J) des bras latéraux.
6. Placez en même temps le pare-chocs et l'attelage.
7. Mettez les points d'ancrages (A), (B), (C), (D), (E) et (F).

Écroux soudés se trouvent aux points (A), (B), (D) et (E).

## GB

1. Dismount the bumper
2. Remove the bumper supports (these will no longer be needed).
3. Make a recess on the aluminium reinforcement material of the inside of the bumper according to the marked line.
4. Make a recess on the bumper according to detail (drawing n° 1).
5. Mount side arms at the fitting points of the bumper supports.
6. Mount towbar at side arms points (G) (H) (I) and (J).
7. Mount bumper together with towbar.
8. Mount fitting points (A) (B) (C) (D) (E) and (F).
9. Welded nuts are located at fitting points (A) (B) (D) and (E).

## D

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren.
3. Die Stoßfängerstützen entfernen. Die Stoßfängerstützen werden nicht mehr benötigt.
4. Das Aluminium im inneren Stoßfänger gemäß Schablone ausschneiden.
5. Den Stoßfänger gemäß (Zeichnung 1) ausschneiden.
6. Die seitlichen Arme in den Löchern der Stoßfängerstützen montieren.
7. Die Hauptverankerung an die Löcher (G) (H) (I) (J) legen und montieren.
8. Den Stoßfänger und Verankerung gleichzeitig anbringen.
9. Die Schrauben an den Punkten (A) (B) (C) (D) (E) (F) montieren.
10. In manchen Modellen gehen die Schrauben an den Punkten (C) und (F) durch das Chassis des Fahrzeuges.
11. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle nach ziehen

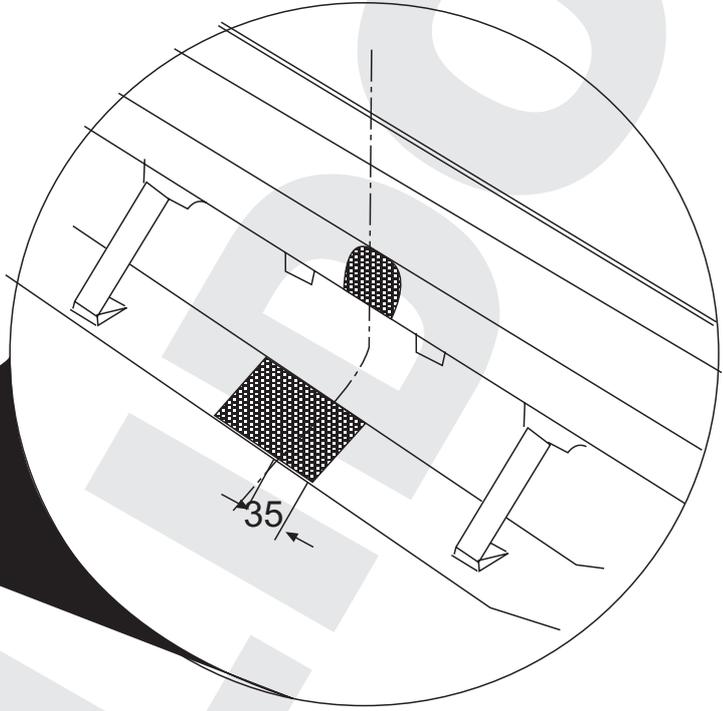
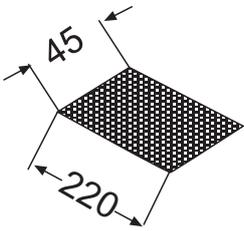
# I

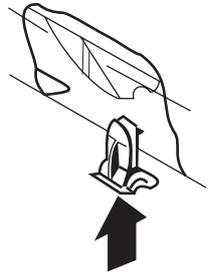
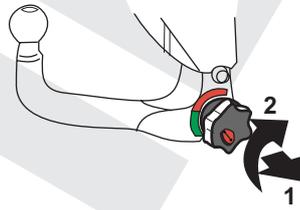
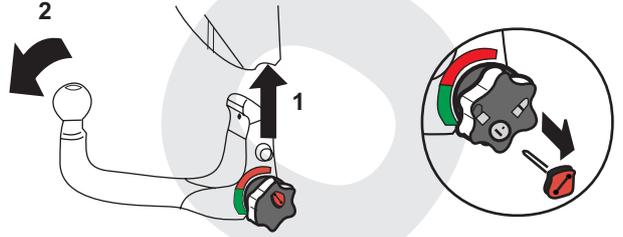
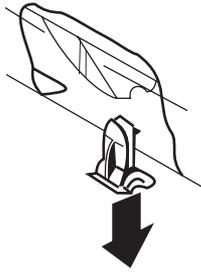
Smontare il paraurti.

2. Rimuovere i supporti del paraurti.
3. Ritagliare l'alluminio dall'interno del paraurti.
4. Ritagliare il paraurti secondo il (disegno 1).
5. Posizionare i bracci laterali sui punti dei supporti del paraurti.
6. Posizionare la struttura principale sui punti (G) (H) (I) (J).
7. Posizionare allo stesso tempo il paraurti e la struttura.
8. Posizionare i punti (A) (B) (C) (D) (E) (F).

Nota: Le viti dei punti (C) e (f) di alcuni modelli sono passanti.

1





**MINISTRE DES TRANSPORTS**

Luxembourg, le 6 octobre 2003  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 LUXEMBOURG  
Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : e13\*94/20\*94/20\*1432\*00

ANNEXES : Documentation technique

**Certificat de réception CE par type**  
**EC Type-Approval Certificate**



Communication concernant <sup>1</sup>  
Communication concerning <sup>1</sup>

- la réception  
the type approval
- l'extension de la réception  
the extension of type approval
- le refus de la réception  
the refusal of type approval
- le retrait de la réception  
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE  
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception <sup>2</sup> : e13\*94/20\*94/20\*1432\*00  
Type-approval number <sup>2</sup> :

Motif de l'extension : Not applicable  
Reason of extension :

**SECTION I**  
**SECTION I**

- 0.1. **Marque (raison sociale du constructeur) :** URBENI  
Make (trade name of manufacturer) :
- 0.2. **Type :** A 005  
Type :  
**Description(s) commerciale(s) générale(s) :** Undetachable coupling ball  
General commercial description(s) :  
**Version(s)/Variante(s) :** Not applicable  
Version(s)/Variant(s) :
- 0.3. **Moyens d'identification du type, tels que**  
**marqués sur l'élément de construction :** See point 0.7.  
Means of identification of type if marked on the  
component :
- 0.3.1. **Emplacement de ce marquage :** See point 0.7.  
Location of that marking :

**MINISTRE DES TRANSPORTS**

Luxemburg, le 6 octobre 2003  
19-21, Boulevard Royal  
L-2910 LUXEMBOURG  
Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : e13\*94/20\*94/20\*1433\*00

ANNEXES : Documentation technique

**Certificat de réception CE par type**  
**EC Type-Approval Certificate**



Communication concernant <sup>1</sup>  
Communication concerning<sup>1</sup>

- la réception  
the type approval
- l'extension de la réception  
the extension of type approval
- le refus de la réception  
the refusal of type approval
- le retrait de la réception  
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE  
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception <sup>2</sup> : e13\*94/20\*94/20\*1433\*00  
Type-approval number<sup>2</sup> :

Motif de l'extension : Not applicable  
Reason of extension :

**SECTION I**  
**SECTION I**

- 0.1. **Marque (raison sociale du constructeur) :** URBENI  
Make (trade name of manufacturer) :
- 0.2. **Type :** A 006 A  
Type :  
**Description(s) commerciale(s) générale(s) :** Detachable coupling ball  
General commercial description(s) :  
**Version(s)/Variante(s) :** - Version A (vertical detachable coupling ball)  
Version(s)/Variant(s) :
- 0.3. **Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction :** See point 0.7.  
Means of identification of type if marked on the component :
- 0.3.1. **Emplacement de ce marquage :** See point 0.7.  
Location of that marking :

## DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

### DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

Tipo: .....

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

.....

targa:

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

.....



Dispositivo di traino

codice:

Per autoveicoli:

Tipo:

Clase e tipo di attacco:

Omologazione:

Valor D:

Massa Massima

Rimorchiabile:

Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.

Rimorquiabile

per Caravan e T.A.T.S.: ..... Vedere CARTA di  
CIRCOLAZIONE VEICOLO

(motrice) + 70 cm =.....

arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



# CERTIFICADO DE MONTAJE

D./Dña. ...., responsable técnico de la empresa....., domiciliada en ..... provincia de ....., calle ..... nº ..... teléfono ....., dedicada a la actividad ....., con nº de Registro Industrial .....

## CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: <sup>(1)</sup>

**Incorporación de dispositivo para remolcar, marca:** .....  
**Con nº de identificaciónmarca de homologación:** .....

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s (2) ..... sobre el vehículo marca ..... tipo ....., variante ..... denominación comercial ..... matrícula ..... y nº de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

## OBSERVACIONES:

*La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3ª de la página 44.034 del B.O.E. nº 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002*

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: \_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.

<sup>(2)</sup> Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"  
Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.



